

## **S E N T È N C I A**

**Magistrats Srs.**

**Enric ANGLADA FORS (Ponent)**

**Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL**

**Canòlic MINGORANCE CAIRAT**

---

Andorra la Vella, vint-i-quatre de maig del dos mil dinou.

**VIST** en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000059/2018 seguida per un presumpte delicte menor de lesions doloses que requereixen assistència mèdica per a la seva curació.

Acusat:

R. F. V. B., nascut el dia 24 de març de 1997 a Mirandela (Portugal), fill de Lorivao i Sandra Cristina, de nacionalitat portuguesa i sense antecedents penals, i defensat per la Lletrada Sra. Catalina LLUFRIU LLUCH.

Parts acusadores:

El Ministeri Fiscal, representat per les Sres. Carolina BAILÉN VILA i Elisabeth PUENTE PEREGRINA.

R. G. D., representat pel lletrat del Principat, Sr. Emili CAMPOS ARAUZ.

Magistrat ponent: Sr. Enric ANGLADA FORS.

**RESULTANT PRIMER. SÓN FETS PROVATS I AIXÍ ES DECLARA:** En data 4 de desembre de 2016, vers les 03:30 hores de la matinada, el processat R. F. V. B., nascut el 24 de març de 1997 a Mirandela, Portugal, de nacionalitat portuguesa i sense antecedents penals, es trobava a la planta baixa davant dels lavabos del local nocturn "T." ubicat a La Massana, i en recriminar-li R. G. D. haver-lo empentat, el processat R. F. V. B. va reaccionar propinant-li varis cops de puny la cara.

Arran d'aquests fets R. G. D. va patir contusions a la cara, que van requerir d'una primera assistència mèdica per a la seva curació, havent establert el metge forense un pretium doloris de 0,5-1/7. Al cap d'uns dies, R. G. D. va anar a la consulta del Dr. Eduard BODET AGUSTÍ, especialista en otorinolaringologia, el que, després de realitzar-li un examen auditiu, li diagnosticà que com a resultat de l'agressió soferta, presentava hipoacúsia, amb una pèrdua del 1% en l'oïda dret i del 4% en l'oïda esquerra.

**RESULTANT SEGON.** El Ministeri Fiscal en el seu escrit de qualificació provisional, considera els fets constitutius del delictes menor de lesions doloses, tipificat i penat a l'article 113.1 del Codi Penal, del que n'estima responsable en concepte d'autor el processat R. F. V. B., concorrent, a la data dels fets, la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, atenuant de ser menor de 21 anys, prevista a l'article 26 del Codi Penal posat en relació amb l'article 54 del mateix text. Demana que s'imposi al processat la pena de dos mesos d'arrest nocturn condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i multa en la quantia de mil euros, així com el pagament de les despeses processals causades. En concepte de responsabilitat civil, de conformitat amb el què disposa l'article 18 del Codi de Procediment Penal, R. F. V. B. haurà d'indemnitzar a R. G. D. en les quantitats que quedin acreditades, havent exercit el perjudicat les accions penal i civil al seu abast.

En l'acte de la vista oral, eleva a definitives les seves conclusions provisionals.

**RESULTANT TERCER.** El lletrat Sr. Emili CAMPOS ARAUZ, actuant en qualitat d'acusador particular i en representació de R. G. D., mostra la seva conformitat tant amb els fets i qualificació jurídica del Ministeri Fiscal, com amb la pena sol·licitada per l'acusació pública. En concepte de responsabilitat civil, s'haurà de condemnar a R. F. V. B. a abonar al perjudicat R. G. D. les sumes de: a) 112,90 €, en concepte de despeses mèdiques i hospitalàries; b) 40 €, per l'informe mèdic emès pel Dr. Eduard BODET AGUSTÍ; c) 52,63 €, per unes consultes psicològiques

a causa de les lesions sofertes per R. F. V. B.; d) 150,90 €, en concepte d'ITT, al ser estudiant en el moment dels fets, tenint en compte els dies que no va poder assistir a classe; i e) 1.500 € pel perjudici dolorós molt lleuger (0,5-1/7), establert pel metge forense Dr. Carles HERRERO VERNET. Pel que fa a la condemna en costes, també reclama el pagament dels honoraris d'advocat del perjudicat.

En l'acte de la vista oral, eleva a definitives les seves conclusions provisionals, amb la salvetat de la pena, que la modifica en el sentit de demanar-la tota ferma, o sigui dos mesos d'arrest nocturn ferms, perquè sinó no serà efectiu de cara a l'actuació del processat, el qual no s'ha penedit en absolut dels fets, doncs el fet de no declarar o de negar-los accentua la seva actitud.

**RESULTANT QUART.** La lletrada Sra. Catalina LLUFRIU LLUCH designada per la defensa del processat R. F. V. B., manifesta el seu desacord amb la relació de fets efectuada tant pel Ministeri Fiscal com per l'acusació particular, negant que aquest propinés varis cops de puny a la cara de R. G. D., atès que ni coneixia de res al querellant, ni el va agredir en cap moment. Per això s'oposa a la imputació a R. F. V. B. del delictes menor de lesions doloses, tipificat i previst a l'article 113.1 del Codi Penal. Demana la lliure absolució del seu defensat i no escau, per tant, donar lloc a la responsabilitat civil reclamada.

En l'acte de la vista oral, eleva a definitiu el seu escrit de qualificació provisional, afegint que no hi ha prova de càrrec suficient per acreditar els fets d'autes, atès que hi ha contradiccions entre els testimonis.

**CONSIDERANT PRIMER.** Els fets declarats provats són legalment constitutius d'un delictes menor de lesions doloses que han requerit primera assistència mèdica per a la seva curació, tipificat i penat a l'article 113.1 del Codi Penal, puix que del relat fàctic resulta amb força d'evidència l'existència de tots els elements configuradors del referit tipus penal, doncs R. G. D. patí ferides que requeriren assistència mèdica pel seu guariment.

**CONSIDERANT SEGON.** El processat R. F. V. B. és penalment responsable, en concepte d'autor, de l'il·lícit penal ans esmentat, per haver realitzat personalment els fets que l'integren, de conformitat amb allò que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, com ha quedat perfectament acreditat per la prova practicada en el plenari, doncs tot i existir alguna

lleugera contradicció entre les testimonis respecte al que havien manifestat en fase d'instrucció, el cert és que ambdues persones que presenciaren els fets van afirmar en el judici, de manera clara, rotunda i convincent, que, quan elles sortien del lavabo, van veure perfectament com l'acusat R. F. V. B. -que ha dit que no recordava res del que va passar-, propinava varis cops de puny a R. G. D., després d'haver-li donat una empenta, mostrant les testimonis absoluta seguretat de que R. F. V. B. fou l'agressor, doncs en aquell moment i lloc concret només s'hi trobaven els quatre.

**CONSIDERANT TERCER.** Concorre en l'acusat R. F. V. B. la circumstància atenuant d'ésser menor de 21 anys, prevista a l'article 26, paràgraf segon, del Codi Penal.

**CONSIDERANT QUART.** A efectes de determinació de la penalitat, el Tribunal, a més de la reducció qualificada, contemplada a l'article 54.3 del Codi Penal, ha de tenir en compte, de conformitat a l'establert a l'article 56 del Codi Penal, d'una banda, la manca d'antecedents penals de l'encausat i, d'altra, l'injustificat ús de la força emprada per aquest, així com la seva actitud de manca de penediment, pel que estima adient imposar-li la pena interessada per les acusacions de dos mesos d'arrest nocturn, si bé no en caràcter ferm com ha sol·licitat la representació lletrada de la víctima, sinó condicional, com ha demanat el Ministeri Fiscal, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys i una multa de 500 €, en funció de la seva concreta situació personal.

**CONSIDERANT CINQUÈ :** Tot responsable criminalment d'un il·lícit penal ho és també civilment, d'acord amb el que estatueix l'article 90 del Codi Penal, havent per tant d'indemnitzar el processat a R. G. D., seguint els criteris jurisprudencials establerts pels Tribunals andorrans, en els següents quantitats:

- 112,90 €, per les despeses mèdiques facturades per l'Hospital de Nostra Senyora de Meritxell, com a conseqüència de l'agressió soferta per R. F. V. B. (foli 11).
- 40 € per la visita i informe mèdic emès pel Dr. Eduard BODET AGUSTÍ, especialista en otorinolaringologia (folis 12 i 13).
- 52,63 €, per una sessió de rehabilitació psicosocial al SAS (foli 14).

- 114,40, en concepte d'ITT, al tenir la víctima la condició d'estudiant i per tant se li atorga per aquest concepte la meitat del salari mínim a la data dels fets.

- 1.200 € en concepte de *pretium doloris* avaluat pel metge forense com a molt lleuger (0,5-1/7).

El muntant total indemnitzatori ascendeix, conseqüentment, a la suma de 1.519,93 €.

**CONSIDERANT SISÈ** : D'acord amb el què disposen els articles 100.2 del Codi Penal i 174, 175 i 181.1 c) del Codi de Procediment Penal, procedeix imposar a R. F. V. B. el pagament de les despeses processals causades, inclosos els honoraris del lletrat de l'acusació particular, a determinar en període d'execució de sentència.

**VIST** les disposicions legals aplicables al present cas, en nom del poble andorrà,

**DECIDIM :**

CONDEMNAR R. F. V. B., com a responsable penalment, en concepte d'autor, d'un delictes menor de lesions doloses que han requerit primera assistència mèdica per a la seva curació, amb la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, atenuant de ser menor de 21 anys, a la pena de DOS MESOS D'ARREST NOCTURN CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna per un període de dos anys i MULTA DE CINQ-CENTS EUROS (500 €), així com se'l condemna al pagament de les despeses processals causades, inclosos els honoraris del lletrat de l'acusació particular, a determinar en període d'execució de sentència.

En concepte de responsabilitat civil l'acusat R. F. V. B. haurà d'indemnitzar al perjudicat R. G. D. en la suma de MIL CINQ-CENTS DINOUS EUROS AMB NORANTA TRES CÈNTIMS (1.519,93 €).

Contra aquesta sentència es pot interposar recurs d'apel·lació davant d'aquest Tribunal, en un termini de quinze dies següents a la notificació, de conformitat amb el què disposa l'article 195, 199 i concordants del Codi de Procediment Penal.

Així per aquesta nostra sentència, ho manem i signem.